



March 20, 2007

Latest News

《反拐新闻文摘》目录

The Women and Children's Committee of the State Council Says China Has Made Progress in Safeguarding the Rights of Females

A Deputy of the National People's Congress, Yuan Jinghua Said that Amending the Criminal Law Would Seriously Combat Crimes of Trafficking in Women and Children

Public Security System Representatives and Central Committee Representatives Actively Fulfil Their Duties to Create a Peaceful Country and Safe Citizens

The Deputy to the People's Congress and the Political Consultative Conference Pay Attention to Eight Kinds of the Ministry of Public Security's Operations

国务院妇儿工委:我国女性权益进一步得到保障
袁敬华代表:修改刑法严打拐卖妇女儿童犯罪
公安系统代表、委员心系国泰民安积极履行职责
公安部 8 类公安业务最受人大代表和政协委员关注

Article in Brief

The Women and Children's Committee of the State Council Says China Has Made Progress in Safeguarding the Rights of Females

Full text: <http://news.china.com.cn/chinanet>

Xinhua Online, 7th March 2007: Yesterday our reporter learnt from the Women and Children's Working Committee's Office of State Council's that at present China is improving the promotion of laws and regulations regarding equality between men and women, employment rights for women as well as individual rights and interests etc. in order to ensure enhanced safeguards for them.

"In 2001 an amendment to the marriage law was considered and implemented, it included articles prohibiting domestic violence. At the end of 2005, in total 23 of China's provinces (zones and municipalities) had local regulations or documents prohibiting domestic violence." The person in charge of the Women and Children's Working Committee's Office of the State Council explained that in 2005 the Standing Committee of the National People's Congress made further amendments to the Law on the Protection of the Rights and Interests of Women, it has increased the law's scope of application and manoeuvrability so that it can benefit the protection of women's legal rights and interests.

In addition, in the "fifteenth period" the justice and other such departments will seriously

attack every kind of crime in order to further protect the personal safety of women. At present, women who are violated and trafficked are given priority and this is being effectively controlled nationwide and locally, the total number of cases nationwide has continued to decrease year after year. In China, in 2005 the number of women who suffered from crimes which violated them decreased by 2.8% in comparison with 2004.

A Deputy of the National People's Congress, Yuan Jinghua Said that Amending the Criminal Law Would Seriously Combat Crimes of Trafficking in Women and Children

Full text: <http://www.legaldaily.com.cn>

Legal Daily, Beijing, 13th March: "At present the phenomenon of crimes of trafficking in women and children can not be ignored, the occurrence of these kinds of crimes must be controlled from the source. Concerning the meeting out of punishment and other similar aspects, the attack on trafficking crimes should be strengthened." With regards to this a deputy of the National People's Congress, Yuan Jinghua mentioned that the criminal law has been amended so that it can seriously combat crimes of trafficking in women and children.

Yuan Jinghua said, although the Ministry of Public Security has been fighting trafficking for many years, this kind of crime is still rampant. She believes that the key to rescuing trafficked women and children is to seriously attack the criminal action of "buying a trafficked woman or child", relevant legal information must be simultaneously disseminated to the public.

Therefore, Deputy Yuan Jinghua suggests that the first clause of article 241 of the criminal law should be amended from, "for buying trafficked women or children the set term of imprisonment is less than three years", to "for buying trafficked women or children the set term of imprisonment is three to seven years."

Public Security System Representatives and Central Committee Representatives Actively Fulfil Their Duties to Create a Peaceful Country and Safe Citizens

Full text: <http://www.ccaj.net/html1/2007/3/12/f366813.shtml>

The of the Ministry of Public Security's website reported that widely reflecting public opinion as well as the voice of the people, public security system representatives and central committee representatives actively fulfil their duties. Their voices have already produced a tremendous impact.

A win-win trafficking case: Commissar Musha Mutuola represents Yecheng County's (Xinjiang) Ministry of Public Security. In a speech he said members of the public often make a report to the Ministry of Public Security claiming that their child has been trafficked. These children are led inland to some of the big cities and forced by villains to work as thieves. Due to the children being taken all over the country the parents are not able to look for them, the police's work in combating trafficking is not developing either. Last year Musha Mutuola investigated this situation and at the "Two Meetings" suggested that the Ministry of Public Security should organise a united nationwide movement and to attack serious crimes such as the trafficking of Xinjiang children and establish schools for these children to be educated in. In March last year Xinjiang's Public Security Department along with its judicial office and its education committee established a vocational school for boarders in Urumqi. Through reforms in education some of these people have provided the police with many clues to cases such as the aforementioned. These actions are greatly welcomed in Xinjiang as well as inland: The police reunited Xinjiang parents with their children, Xinjiang Police also eliminated some hidden dangers in public security in the mainland.

The Deputy to the People's Congress and the Political Consultative Conference Pay Attention to Eight Kinds of the Ministry of Public Security's Operations

Full text: <http://news.cctv.com/china/20070301/105631.shtml>

Xinhua Online, Beijing 1st March: On the 1st it was learnt from the Ministry of Public Security that during both the fourth meeting of the tenth session of the National People's Congress 2006 and the fourth meeting of the tenth session of the national Political Consultative Conference 232 suggestions, 24 proposals and 158 resolutions were received from representatives asking for the suggested tasks to be entrusted to the general office of the national Standing Committee of the People's Congress and the general office of the national Political Consultative Conference

It is understood that these suggestions, proposals and resolutions mainly involve combating illegal criminal activity, they are divided into eight different types.

At present, the Ministry of Public Security is undertaking to fully respond to all of these suggestions, proposals and resolutions by the end of July 2007, not only by "replying to all of them" but also by avoiding "heavy replies and light action."

According to Kang Qingde and other representatives "with regards to the suggestion for the attack on the crime of trafficking in women and children to be strengthened," the Criminal Investigation Department of the Ministry of Public Security is increasing its power in combating crimes of trafficking in women and children by simultaneously developing an office for the supervision of big and important cases and by launching many local initiatives. From July 2006 to 15th September China's and Vietnam's Public Security Organs united on the China-Vietnam border to develop a specialised initiative for combating crimes of trafficking in Chinese and Vietnamese women and children. 95 suspects were arrested and 193 trafficked Vietnamese women and children were rescued.

国务院妇儿工委:我国女性权益进一步得到保障

全文:<http://news.china.com.cn/chinanet>

新华网 2007年03月07日讯: 记者日前从国务院妇女儿童工作委员会办公室了解到,目前我国促进男女平等的法律法规进一步完善,女性的劳动权益、人身权益等得到更加有力的保障。

"2001年审议并通过的婚姻法修正案首次将有关禁止家庭暴力的条款写入。到2005年底,全国共有23个省(区、市)出台了地方性法规或文件禁止家庭暴力。"国务院妇儿工委办有关负责人介绍,2005年,全国人大常委会又对妇女权益保障法进行了进一步的修改,使法律的适用性和可操作性进一步增强,更加有利于维护妇女的合法权益。

此外,"十五"期间,司法等部门严厉打击各种刑事犯罪,使妇女的人身安全进一步得到保障。目前,以女性为主要侵害对象的拐卖人口犯罪在国内部分地区得到有效控制,全国拐卖人口案件的总量呈逐年下降趋势。2005年,全国遭受刑事犯罪侵害的女性比2004年下降2.8%。

袁敬华代表:修改刑法严打拐卖妇女儿童犯罪

全文: <http://www.legaldaily.com.cn>

法制网北京3月13日讯: "拐卖妇女、儿童的犯罪现象目前仍不容忽视,要从源头上遏制此类犯罪的发生,应该在量刑等方面加大打击拐卖妇女儿童犯罪的力度。"袁敬华代表为此提出,修改刑法严打拐卖妇女儿童犯罪。

袁敬华说,虽经公安机关多年打击,但此类犯罪仍然猖獗。她认为要解救被拐卖的妇女、儿童,关键是要从重打击"收买被拐卖的妇女、儿童"的犯罪行为,同时要向群众宣传有关法律知识。

为此,袁敬华代表建议将刑法第二百四十一条第一款:"收买被拐卖的妇女、儿童的,处三年以下

有期徒刑、拘役或者管制”，修改为：“收买被拐卖的妇女、儿童的，处三年以上七年以下有期徒刑”。

公安系统代表、委员心系国泰民安积极履行职责

全文：<http://www.ccaj.net/html1/2007/3/12/f366813.shtml>

公安部网站报道，来自公安系统的代表、委员们心系国泰民安，积极履行职责，广泛反映民意、民声。他们的声音已经产生了很大的影响。

双赢的打拐方案：木托拉·木沙代表是新疆叶城县公安局政委。他发言谈到：一个时期内，时常有群众到公安局来报案，他们的孩子被人贩子拐卖。这些孩子被带到内地一些大城市，被坏人操纵去当小偷。因为孩子们分布在全国各地，家长没处找，警方打拐工作也不好开展。研究了这些情况，木托拉·木沙在前年的“两会”上提出建议，希望公安部组织全国统一行动，有针对性地严厉打击这种拐卖新疆儿童的犯罪活动，并成立相关的学校，对这些孩子进行教育。去年3月，新疆公安厅、司法厅和教委在乌鲁木齐专门成立了一所收留流浪儿的工读学校。通过感化教育，他们中一些人向警方提供了不少破案线索。这一举措在新疆和内地都大受欢迎：警方替新疆的被拐卖儿童父母找回了孩子，新疆警方也为内地消除了这方面的治安隐患。

公安部8类公安业务最受人大代表和政协委员关注

全文：<http://news.cctv.com/china/20070301/105631.shtml>

新华网北京3月1日电记者1日从公安部了解到，2006年十届全国人大四次会议和全国政协十届四次会议结束后，公安部共收到全国人大常委会办公厅和全国政协办公厅交办的会议期间代表建议232件、议案24件和委员提案158件。

据了解，这些建议、议案和提案主要涉及打击违法犯罪活动等8大类。

目前，公安部承办的这些建议议案提案已于2006年7月底全部办理完毕，不仅做到了“件件有回复”，还要求防止“重答复、轻落实”。

对于康庆德等代表“关于应更加严厉地打击拐卖妇女、儿童的犯罪行为的建议”，公安部刑事侦查局在加大对拐卖妇女儿童犯罪的打击力度、开展大案要案督办的同时，部署开展了多次区域性打击行动。2006年7月15日至9月15日，中越两国公安机关在中越边境地区联合开展了打击拐卖越南籍妇女儿童犯罪专项行动，抓获犯罪嫌疑人95名，解救被拐卖越南妇女儿童193名。

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: kristy.fleming@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.com.cn
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word ‘Subscribe’ in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and

typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website:
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.com.cn

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件（办公室）：uniapchina@yahoo.com.cn

项目网页：<http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org